

2023  
**MARCH 29**  
WEDNESDAY

- HAWAII NEWS 他 ..... 1~3
- イベント情報 ..... 2~4
- JAPAN NEWS / WORLD NEWS ..... 4・5
- ハワイ在住者のための  
ライフプランのお話 (横江和子) ..... 6
- e-JOB 求人情報 ..... 7

マーケット情報 (3月29日)

日経平均	27,883.78	+365.53
NYダウ	32,697.66	+303.41
ドル / 円	132.70	(3月29日 午後7:24 UTC)

**ジョシュ・グリーン  
ハワイ州知事の  
ツイート**

Governor Josh B. Green @GovJoshGreenMD  
3月28日 9:42AM

私たちは、テネシー州ナッシュビルで起きた学校銃乱射事件の罪のない犠牲者への敬意と愛のしるしとして、半旗を掲げます。そうすることで、私たちはバイデン大統領をはじめとする全米の人々と団結し、深く感じた損失を悼みます。

*We lower our flags as a sign of respect and love for the innocent victims of the school shooting in Nashville, Tennessee. In doing so, we unite with President Biden and others across our nation in mourning the deeply felt losses.*

twitter.com/GovJoshGreenMD より  
抜粋して翻訳、掲載しています。  
Photo: Aloha102, CC BY-SA 4.0, via Wikimedia Commons



## 地元の卵生産者は 値上げしない方法を模索中

アメリカ本土で鳥インフルエンザが増加したことにより卵の供給量が減り、全国的に卵の価格高騰が続いている中、地元の卵生産者は値上げをしない方法を模索中であるとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

オアフ島ワヒアワにあるピーターソンズ・アップランド・ファームでは、毎日平均3000個の卵を出荷加工しており、大玉の卵1ダースを5.5ドルで販売している。なお、小売業者のInstacartによると、1月のハワイでは、1ダースの卵の価格が平均9.73ドルにのぼった。

同農園のマネージャーのシャロンさんは、「私の祖父は1910年にこの農場を始めたが、最も重要なことは、コミュニティを大切にすることだと教えてくれた」と語っている。

同農園は毎週火曜日から土曜日の午前9時にオープン。営業時間前から卵を求める人の車が並ぶことも珍しくない。

農園の詳細はこちら。  
<http://www.petersonsuplandfarm.com/>

週間イベント情報  
**Event Calendar**  
オアフ島で  
開催中の  
イベント情報  
P2~P4へ

**お仕事を アライアンス パーソネル**  
お探しの皆様 **バイリンガル求人ならお任せ!**

求職者様へのサービスは... **すべて無料**

随時更新中!  
オフィス、カスタマーサービスからマネジメントまで

☎(808)521-4300  
[www.APHawaii.com](http://www.APHawaii.com)

住宅リフォーム・新築・改装リノベーション・建て替え・模様替え

実績: ヒルトン・ハワイアンビレッジ・パラママーケット・ボンスチキン・不動産売却前のリノベーション工事 など

無料!!  
見積依頼・ご相談

TEL: 808-800-7980 日本語・ENG  
Email: 808betterhome@gmail.com

Best Home Builders  
ハワイ州公認ライセンス BC-26285

**尾崎真由美会計事務所**

リーズナブルな価格設定で、全州・全ビザステイタスの方をサポートします  
確定申告、経理代行、法人・個人税務申告、給与計算、税務署からの手紙対応、会社設立など

日本語フリーダイヤル 1(877)827-1040 info@1040me.com  
www.1040me.com シアトル国際会計 11911 NE 1st Street, B300, Bellevue, WA 98005

リフォーム工事 のことなら... **総合建築**

バスルーム、キッチン、床家のメンテナンス etc. 投資用に

**YS Construction (ABC24337)**  
日本語OK 808-647-4649

**HAWAII EYE CLINIC** 検眼から手術まで、患者様との対話を大切にする眼科

ハワイで唯一、日本語を話し、手術ができる眼科医

■白内障手術(レーザー手術、多焦点レンズ可) ■緑内障治療 ■糖尿病網膜症治療  
■飛蚊症検査 ■ドライアイ治療 ■眼内注射 ■メガネ、コンタクト処方

山本いつみ MD 予約制 (808)943-7000 hawaii-eye-clinic.com

**この仕事大好きです!**

Lisa Namatame  
訪問介護ナースアシスタントCNA  
(Certified Nurse Assistant)

訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!

[arcadia.org/jobs](http://arcadia.org/jobs) までご応募ください

**ARCADIA HOME HEALTH**

**毎週土曜日** 印刷版(週末版)発行中  
デジタル版は**毎週月・水・金曜日**に公開  
(金曜は土曜印刷版と同内容)

**求人広告 一般広告** お申し込みはこちらから  
[nikkansan.net/ad-inquiry/](http://nikkansan.net/ad-inquiry/)

**7面** 求人情報 続々掲載中!

# ホノルル鉄道の運行時間に疑問の声

一部開通を控えているホノルル高速運送公社(HART)の運行時間について、住民から疑問の声が上がっているとKHON2が伝えている。

交通サービス局(DTS)は、鉄道運行安全計画を市議会に提出。東カポレイからアロハスタジアムまでの最初の開通部分の運行時間を、平日は午前5時から午後7時まで、週末は午前8時から午後7時までとすることが詳述されている。

オアフ島の住民の中には、なぜ午後7時までしか営業しないのか疑問に思っている人もいます。ワイマナロ在住のエドワード・ナキさんは、「長年待っていたのに、正直に言ってお金の無駄だ」と言い、「私はアメリカ本土から来たのですが、本土では電車が24時間365日動いています。だから、ここでできないわけがない」とコメントしている。

また、理解を示し、鉄道に乗ることを楽しみにしている人もいます。カリヒに住むレネ・フォロンダさんは、「短すぎると思うが、運営している人はお金がないのだろう。24時間運行にはお金がかかると思うので、両方の意見を聞いてみたい」と語っている。



DTSは、鉄道路線と並行する市バス路線を対象に、パンデミック以前の乗車率を調査したところ、午前5時から午後7時までの時間帯以外のバス利用者は、かなり少ないことがわかった。そのデータをもとに、鉄道を10分間隔で運行する現在のスケジュール案を確立したという。

しかし、ホノルル市議会議員の中には、この時間帯を延長することを望む人もいます。ホノルル市議会議員のタイラー・ドス・サントス・タム氏は、「夜まで運行することは、運営面では少し高くつくが、逆に言えば、鉄道を

運行しないのであれば、高速バスを利用することになり、その方が高くつく可能性がある」と述べている。

DTSの提案によると、2031年3月31日にフル稼働で乗客を迎え入れることを視野に入れており、その時点での運行時間は、平日の午前4時から午前0時まで、10分間隔で運行し、ピーク時には6分間隔で運行するとしている。

なお、4月4日(火)には、鉄道運行に関する市議会交通委員会の公聴会が開かれる予定となっている。

## イベント情報

3月29日(水)

ベトナム・ベテランズデー・パレード  
午後6時～  
ベトナム戦争を経験した軍人を称えるパレード。ワイキキのフォートデルッシュ公園で短いセレモニーを行った後、カラカウア大通りからカピオラニ公園までを行進する。  
[www.vietnamveteransparade.org](http://www.vietnamveteransparade.org)

3月31日(金)～4月2日(日)

カワイイ・コン2023  
午前9時～午後9時(最終日は午後3時まで)  
ハワイ・コンベンション・センターで開催されるハワイ最大のアニメの祭典。コスプレカフェやカラオケ大会、マンガライブラリー、ゲームなど内容盛りだくさん。  
<https://kawaiikon.com/>

3月31日(金)～4月6日(木)

ハワイ国際映画祭スプリングショーケース  
各映画\$14またはパス\$200  
アジア、太平洋や北米の最新話題作をカハラシアターで上映。日本映画は「ある男」「そして僕は途方に暮れる」「すずめの戸締り」がラインナップ。  
[www.hiff.org](http://www.hiff.org)

4月1日(土)～2日(日)

2023年ハワイアン・スコティッシュ・フェスティバル&ハイランド・ゲーム  
午前9時～午後4時  
ハワイに伝わるスコットランドの文化を体験できるお祭り。ライブミュージックやパフォーマンス、ゲームの他、フードやショップのブースもあり。ジェファーソン小学校で開催。  
[www.hawaiianscottishassociation.com](http://www.hawaiianscottishassociation.com)

4月1日(土)

スプリングセレブレーション  
午前10時～午後1時  
タウンセンター・オブ・ミリラニのセンターコートで開催される春祭り。うさぎや羊、子羊などの動物触れ合いコーナーやイースターバニー写真撮影など子ども向けのイベント。  
<http://towncenterofmililani.com/sales-events/>

### ブランチディ ホノルル市長の スイーツ



Mayor Rick Blangiardi @MayorRickHNL  
3月28日 9:37AM  
ライオンやトラ、クマと一緒に働くなんで! ホノルル市がフォーブス誌の「州別ベスト・エンployヤー」に選出されるのを後押しした男女を紹介しているこのコーナーでは、今回、ホノルル動物園のリンダ・サントス園長を紹介しします。

紹介動画はこちらから  
<https://youtu.be/T63wrX6jDW8>

Working with lions, tigers, & bears, oh my! As we continue to feature the men and women who have helped the City & County of Honolulu earn Forbes distinction as one of America's Best Employers by state we introduce you to Honolulu Zoo Director Linda Santos

twitter.com/mayorrickhnl より抜粋して翻訳、掲載しています。  
Photo: Fuzheada, CC0, via Wikimedia Commons

## ハワイのマクドナルドに グアバ&クリームパイが登場

ハワイのマクドナルドでは、28日(火)より、期間限定でグアバ&クリームパイを販売スタートし、話題になっているとKHON2が伝えている。

このほど登場したハワイ限定スイーツは、表面にザラメが乗ったマクドナルドでお馴染みのパイの限定バージョンで、パイの中にグアバとバナナの2種類のクリームが入っている。ハワイ州内のマクドナルド全73店にて、6週間または在庫がなくなるまでの期間限定で販売されている。

このほかにも、ハワイのマクドナルドでしか味わえない限定メニューがあり、地元の人や旅行者に人気となっている。

- ハワイ限定メニューは以下のとおり。
- ・フライド・ハウピア&タロパイ:パイ生地の中にプリンのようなフィリングが入ったペストリー。
  - ・ブレイクファスト・ブラッター: スパム、ポーチューグーズソーセージ、卵、ライスの

セットで、醤油が付いてくる。

- ・コナコーヒー
- ・ハワイアン・アイランド・パッションフルーツ・ナパリ・アイスティー

このほか、ハワイの一部の店舗では、カットパイナップルや、テリヤキバーガーの「マック・テリ・デラックス」などが味わえる。なお、ハワイ限定メニューは、通常のリストに混じっているため、メニューをよく読むか、訪れた店舗でそのメニューを取り扱っているかどうかを尋ねる必要がある。

また、ハワイのマクドナルドでは、舞台裏やハワイにちなんだ楽しいコンテンツを盛り込んだTikTokも新たにスタートする。

詳しい情報は、マクドナルドのウェブサイトから。  
<https://www.mcdonalds.com/us/en-us.html>

### 織田オハナ カイロプラクティック

日刊サンスペシャル  
マッサージ \$58  
1時間

症状を治すより原因を治す、家族で通える安心のクリニック

- 腰痛 ●神経痛 ●頭痛 ●筋肉痛/関節の痛み ●肩こり/むちうち ●手足のしびれ

交通事故・職場でのケガはフルカバー HMSA, HMAA, Kaiser, Medicare, UHA, UHC, Humana, ChiroPlan & others insurance. Dr. Paris Oda

1600 Kapiolani Blvd., #1340 Tel: (808) 942-2232 [odaohanachiropractic.com](http://odaohanachiropractic.com)

### 一般眼科 アイケア・インターナショナル 日本語で対応

海外旅行保険、各種保険取扱い

各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など

白内障でお困りの方 お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です

コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!!

ご予約 ☎946-1664 1451 S King St. #209 [www.gankahawaii.com](http://www.gankahawaii.com) 木・日・祭 休診 院長 Dr. 武田裕子

### ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です

## 山田歯科医院

一般歯科・審美歯科  
インプラント治療

☎808-955-2439 輝く笑顔に!

急な痛み...初めての方もお気軽にどうぞ! 山田メルビン先生  
ハワイ州、カリフォルニア州歯科医師免許

取り扱い保険多数 HDS, HMSA, HMAA 他

アラモアナ近くで通院に便利! Rest Dentists  
ホノルルマガジン誌 最高の歯科医の  
パンナムビル1319号室 1600 Kapiolani Blvd 1人に選ばれました!



## 保険の見直しをしてみませんか?

日本語で無料相談いたします

生命保険 長期介護保険 三大疾病保険

IRA/ROTH IRA 年金 メディケア

お気軽にお電話下さい ☎808-225-9555 横江 和子

OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.

### 口腔外科専門医による

## 安心・安全の インプラント治療

様々な種類のインプラントを取り扱っています。1本の治療から歯をすべて失った方まで、お気軽にご相談ください。

当院が選ばれる理由

- ①的確な診断と治療
- ②信頼と豊富な実績
- ③CT完備(3Dイメージ)
- ④日本語OK

その他、親知らず、抜歯、骨造成・移植  
口唇・口蓋裂、顎手術 など、  
お口の中や周りのことならお任せください。

道野 将貴(ジェームス)D.M.D  
2006年 Temple Dental University を、首席(Summa Cum Laude)で卒業。ホノルルマガジンで長年ベストデンティストにも選ばれている専門医。

TEL 808-973-3747

カピオラニ・ビジネス・プラザ 1580 Makaloa St. #725 Honolulu, HI 96814  
パールリッジ・オフィス・センター 98-211 Pali Momi St. #618 Aiea, HI 96701

[www.oms-hawaii.com](http://www.oms-hawaii.com)

## ハワイの最新ニュース、求人情報なら日刊サン

ツイッター @nikkansan

フェイスブック @NikkanSan

インスタグラム @nikkansan\_hi

ハワイの“今”をお届けします

# ハワイ島沖でイルカに嫌がらせ 33人摘発

ハワイ島沖の海域で、28日(火)、野生のイルカの群れに嫌がらせをした33人の遊泳者が米国の法執行機関に照会されたと Honolulu Star-Advertiser が報じている。

州土地天然資源局(DLNR)はニュースリリースで、26日(日)の定期パトロール中、ハワイ島ホナウナウ湾で33人の遊泳者に遭遇したと発表している。ドローンで撮影された空撮映像には、泳ぎ去るハシナガイルカを追うシュノーケラーの姿が映し出されており、DLNRによると、「イルカの群れを積極的に追いかけ、追い詰め、嫌がらせをしているように見える」とのこと。

DLNRの執行官は、水中にいる間にその遊泳グループに接触し、違反について伝えた。その後、陸上にて制服を着た警官が遊泳グループに対峙し、州当局と連邦当局が共同で調査を開始した。

ハワイのハシナガイルカは、夜間に海底から上がってくる魚や小さな甲殻類などを食べ、朝日が昇ると、イタチザメなどの捕食者から身を隠すため、浅い湾に向かう。泳いでいる日中のイルカは、素人の目には起きてるように見えるが、イルカは脳の半分を休ませ、残りの半分を浮上させて呼吸をすることで睡眠をとっているため、水中を移動してい

るときも眠っている可能性がある。

ハワイの近海でハシナガイルカの50ヤード(約46メートル)以内で泳ぐことは、連邦法違反となる。この禁止令は、多くの旅行者がイルカと一緒に泳ぐことで、夜行性のイルカが夜間に餌を採るために必要な日中の休息がとれなくなることを懸念し、2021年に施行された。

この禁止令は、ハワイ諸島から2海里(3.7キロ)以内のエリアと、ラナイ島、マウイ島、カホオラヴェ島に囲まれた指定水域に適用される。

## 食品会社がマンモスのミートボールを製造 オーストラリア

大昔に絶滅したマンモスの肉を使ったミートボールが、オーストラリアの培養肉会社によって作られたとザ・ガーディアンが伝えている。

培養肉とは、動物を屠殺することなく、細胞から培養することで生成された食肉のこと。今回、オーストラリアの培養肉会社のVow社が製造したマンモスのミートボールは、従来の培養肉とは異なるアプローチで製造されたという。

鶏肉、豚肉、牛肉など、従来の肉の代替品に取り組んでいる企業は多いが、同社は、従来とは異なる種の細胞を混ぜ合わせ、新しい種類の肉を作り出すことを目指している。同社はすでに、アルパカ、バッファロー、クロコダイル、カンガルー、クジャク、魚など、50以上の種の可能性を調査している。最初に販売される培養肉は日本ウズラで、同社は今年中にシンガポールのレストランに並ぶことを期待している。

Vow社のCEOであるジョージ・ペッポウ氏は、人々は食肉に関し、従来とは違った行

動を取ることに難しさに触れ、「目標は、数十億人の食肉者を、従来の動物性タンパク質から、電化システムで生産可能な食品に移行させることにある。そのための最適な方法は、肉を発明することだと考えている。私たちは、育てやすく、美味しく栄養価の高い細胞を探し、それらの細胞を混ぜて、本当に美味しい肉を生産している」と述べている。

ペッポウ氏と共同でVow社を設立したティム・ノクスミス氏は、「今回のプロジェクトでウーリーマンモスを選んだのは、多様性の喪失と気候変動の象徴だからだ」と語っている。ウーリーマンモスは、人間による狩猟と最終氷河期後の温暖化によって絶滅に追い込まれたと考えられている。

最初のアイデアは、クリエイティブエージェンシーのWunderman Thompson社のパス・コルステン氏によるものだった。「私たちの目的は、私たちがどのように食し、そして未来の代替品がどのように見えるか、どのような味がするかについて会話を始めることにある。培養肉は肉だが、私たちが知っている

ような肉ではない」と語っている。

Vow社は、クイーンズランド大学のオーストラリア生物工学研究所のアーネスト・ウォルヴェタング教授と共同で、マンモスの筋肉タンパク質を生成した。彼のチームは、マンモスのミオグロビン(肉に風味を与える重要な筋肉タンパク質)のDNA配列を入手し、ゾウのDNAを使ってわずかな隙間を埋めた。この配列を羊の筋芽細胞幹細胞に入れることで複製し、マンモスの肉の生成に使用する200億個の細胞が出来上がったという。

栽培肉は、家畜に比べて土地や水の使用量がはるかに少なく、メタンガスの排出もない。Vow社は、使用するエネルギーはすべて再生可能なものであり、牛の胎児から作られる成長培地である牛胎児血清は、同社のどの製品にも使用されていないと述べている。同社はこれまでに5600万米ドルの資金を調達している。

マンモスのミートボールは、28日(火)の夕方、オランダの科学博物館Nemoで披露された。

### イベント情報

4月2日(日)

**アロハホームマーケット**  
午前9時~午後2時  
ハワイらしい雑貨やインテリア、アートなどを集めた人気のポップアップマーケット。アラモアナセンター2階駐車場(メイシーズとアラモアナホテルの間)で開催。  
[www.alohahomemarket.com](http://www.alohahomemarket.com)

**ジェイク・シマブクロ&ケブ・モ**  
午後6時半~午後9時~  
ジェイク・シマブクロとブルース・ミュージシャンのケブ・モが、ブルーノート・ハワイでコラボレーション・ライブを開催。  
[www.bluenotejazz.com/hawaii](http://www.bluenotejazz.com/hawaii)

4月8日(土)

**イースター・フェスティバル**  
午後1時~  
イースターバニーのセルフイースターションが設置され、ゲストは自分のカメラで写真撮影ができる。ハワイカイトウンセンターのマリーナドックで開催。  
<https://hawaii.kaitownecenter.com>

4月9日(日)

**バニー・パッシュ**  
午後2時~午後  
カカアコ・ソルトで開催されるイースターイベント。子ども向けのクラブ体験やイースターバニーとの写真撮影などが楽しめる。ペットの犬も参加可能。  
<https://saltatkakaako.com/events/>

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

**大人気のクルーズ** クルーズエキスパートが日本語で旅のお手伝いをいたします。

**アラスカクルーズ**  
7月~9月夏期間限定のダイナミックな氷河や大自然を満喫  
週末シアトル出発 7日間 **おすすめ!!**  
今申し込むと150ドル分のオンボードクレジット付

**NCL ハワイクルーズ**  
毎週土曜日出発  
ハワイ4島を巡る  
フリースタイルで気楽に  
お得なフリービバレッジ、フリーWifi、フリーエクスカーション、フリースペシャルダイニングのパッケージ料金

他、各クルーズの手配も取り扱っています。お問い合わせください。

格安航空券のお問い合わせは下記まで  
**JTB 808.979.0111** [hnl02@jtbusa.com](mailto:hnl02@jtbusa.com)  
[www.jtbusa.com/honolulu](http://www.jtbusa.com/honolulu)  
営業時間: 月~金 9am~5pm 日英両語のできる添乗員募集中

**日刊サン**のInstagram

日本からの到着人数情報、ハワイの風景など **毎日更新中!!**

ご家庭、スモールオフィスで **救世主!**

**コンピューターでお悩みの方**

起動しない、データが飛ぶ、ネットワークが繋がらない など...

修理中、代わりのコンピューターの貸し出しも可

**お電話での相談無料 出張サービスあり**

電話 **808-382-9850**  
Email: [tatsuhnl@hotmail.com](mailto:tatsuhnl@hotmail.com)  
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

車のことなら **プロの仕事のヤジマにお任せ下さい!!**

ハワイで37年! 真心のサービス!

給油・洗車  
セーフティチェック  
点検・修理  
板金

丁寧なヤジマの洗車をぜひお試しください

**日本語OK**

Tel: **808-942-0404**  
ヤジマ・サービスステーション

月~金 7am~8pm  
土 8am~6pm 日休  
1375 S. King St.  
(ケアモクとサウスキングの角)

**日刊サン** **毎週土曜日** 印刷版発行中

FREE

引越後と売却前に、**丁寧に**

**ハウスクリーニング & カーペットクリーニング** 致します

不動産各社からも絶大な信頼を得ています! **やりますよ**

リピーター多数 日本語 OK! **220-7205** マーポー MABOまで  
10年以上の実績

**広告募集**

お申し込みはこちらから

[nikkansan.net/ad-inquiry/](http://nikkansan.net/ad-inquiry/)

**Pacific Air Cargo**

**ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT**

From Aston Martins and Outsize Cartons, to Polo Ponies and Man's Best Friend.

HNL --NON-STOP-- LAX  
B747-400 All Cargo  
Ships Six Days/Week

Next Day Service  
VIP Pet Service  
Oversize Items

PACIFICAIRCARGO.COM 808-834-7977 cameronbrooksart.com

# 不明者氏名、家族同意なしで公表 災害時の個人情報扱い

各地で豪雨災害が多発する中、政府は自治体が安否不明者の捜索や救助活動を行う際の個人情報の扱いを統一した。

内閣府がこのほどまとめた新たな指針では、安否不明者の氏名などについて、家族の同意がなくても公表できると明記。4月1日施行の改正個人情報保護法も、災害時の氏名公表を認めており、救助・捜索の効率化につながる事が期待される。

自治体ではこれまで、個人情報の取り扱いを条例で定めていた。安否不明者の氏名や住所などを公表するかどうかや家族同意の要否の判断は自治体によって異なり、国の統一の見解を求める声が出ていた。指針では、都道府県や市町村に対し、災害

時に氏名や住所などの安否不明者リストを公表することについて、事前に決めておくよう要請。さらに、公益性や緊急性がある場合には、事前に決めていなくても改正法に基づき公表できると整理した。安否不明者が配偶者からの暴力やストーカ行などを受け、住民基本台帳の閲覧が制限されているようなケースでは、公表の対象外とする。

2021年に静岡県熱海市で発生した土砂災害では、県と市が独自の判断で安否不明者の氏名を公表し、情報提供を呼び掛けた。その後、本人や家族からの連絡が相次ぎ、安否不明者が大幅に減った。県や市は、連絡が取れない不明者の捜索に注力することができた。

## 政府の少子化対策“たたき台” 31日に発表へ

政府は、保育所に空きがある場合に、親が働いていない場合でも子どもを預かるようにすることなどを盛り込んだ、少子化対策の“たたき台”を今月31日にとりまとめる。

盛り込む内容として、保育所に空きがある場合、親の就労要件を問わず利用できるようにする。

3歳からは保育所や幼稚園の利用料が無償化されているので、0歳から2歳までの、幼稚園に通う前の子どもが保育所に通えるようにすることで、子育て中の家庭が孤立するのを防ぐ狙いがある。

また、“たたき台”には、国が定めた保育士の配置基準の見直し(=1人の保育士が担当する子どもの人数を減らすこと)や、子育て

世帯への住宅支援の強化、授業料の後払い制度の導入、そして出産費用の保険適用を将来的に目指す方針などが盛り込まれる。

児童手当については、所得制限の撤廃や、支給対象を18歳以下に引き上げることを明記するほか、複数の子どもがいる多子世帯への加算を盛り込む。

また、政府は、岸田首相が17日の会見で表明した、出産後一定の期間に男女とも育児休業を取得した場合、休業前の手取り収入の10割を給付する案や、子育てのため短勤務をしている人への現金給付、非正規、フリーランス、自営業者への新たな経済支援制度の創設なども盛り込む方針。

## 映画界で就業ルール認定制度 4月から、映連などが協約調印

日本映画製作者連盟(映連)など映画関連団体は29日、長時間労働などが問題になっている製作現場の環境改善のため、就業ルールなどのガイドラインに基づく認定制度の協約に調印した。4月から実写映画を対象に運用が始まる。

同制度には映連と日本映画製作者協会

(日映協)、撮影や照明などの映画職能8団体が参加。新たに制定されたガイドラインでは、全スタッフに対する契約書の作成や、1日の撮影時間を11時間以内に収めること、ハラスメント研修を受けたスタッフを配置するなどのルールを明記した。

## 大阪大、食用培養肉の 実用化促進

大阪大などは29日、和牛の細胞から作る食用培養肉の実用化に向けた「培養肉未来創造コンソーシアム」を設立した。製造技術の応用や法整備、生産・流通体制の確立が目的。2025年大阪・関西万博での出展が決まり、来場者への試食提供を目指す。

参画するのは大阪大のほか、培養肉の自動生産装置を開発する島津製作所や、肉の細胞採取や流通網構築などに知見がある伊藤ハム米久ホールディングスなど4社。

培養肉は「3Dバイオプリント」と呼ばれる特殊な技術を用い、和牛から採取した細胞を培養して作る。生産した培養肉のデータを分析し、味や安全性の向上につなげる。

## 袴田さん再審4月10日協議

1966年に一家4人が殺害された事件で死刑が確定、その後釈放された袴田巖さん(87)の弁護団は29日、静岡地裁での再審公判の開始に向けた裁判所、検察との第1回三者協議の開催が4月10日に決まったと明らかにした。焦点は検察側が有罪立証をするかどうかで、弁護団は「初協議で検察側の方針が分かるだろう」としている。

東京高裁は今月13日、袴田さんの再審開始を認める決定を出した。

## 降灰時は屋内避難 富士山噴火で計画 周辺3県など

静岡、山梨、神奈川3県などでつくる「富士山火山防災対策協議会」は29日、噴火に備えた避難基本計画をまとめた。火山灰が広く降る場合は、車での移動が困難になるとして自宅や鉄筋コンクリートの建物など屋内避難を原則とした。地元自治体が今後策定する避難計画に反映させる。

協議会は2021年、富士山ハザードマップを17年ぶりに改定。影響するエリアが広がったことを受け、基本計画を見直した。22年の中間報告では、溶岩流が到達する可能性のある地域の人には、渋滞抑制のため高齢者や障害者らを除き、車でなく徒歩での避難を要請した。今回の計画は降灰対策などを新たに明記。灰で視界が遮られることから、屋内避難を原則とした。溶岩流が迫る可能性がある場合などは外に逃げるため、ヘルメットやゴーグル、マスクなどを備えるよう

## イベント情報

4月11日(火)

**若葉勉強会**  
午後2時~3時45分  
若葉ネットワーク主催の無料勉強会。ゲストスピーカーは、臨床看護学博士 家庭医学ナースプラクティショナーの中村誠一氏。テーマ「コロナとの共存で注意すべき日常生活」。マクアアリー・シニアセンター講堂内 1441 Kalakaua Ave. #3  
[www.wakabanetwork.org](http://www.wakabanetwork.org)

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

## 主な定期開催イベント

毎週日曜

**ホノルルマラソンクリニック2023**  
午前7時半~  
無料  
今年で50周年を迎えるホノルルマラソンクリニック。ホノルルマラソンまでの9か月間、じっくり練習を重ねてゴールを目指す。マラソン初心者も大歓迎。カピオラニ公園で開催。  
[www.honolulu-marathon-clinic.org/aloha-nippon](http://www.honolulu-marathon-clinic.org/aloha-nippon)

推奨。物流が滞った場合に備え、食料などを1週間程度備蓄することも求めた。

登山者や観光客への対応も明記。5合目から上にいる人には、気象庁が噴火警戒レベル1の「火山の状況に関する解説情報(臨時)」を発表した時点で市町村が下山を指示。それ以外の人も帰宅困難者にならないよう、警戒レベル3(入山規制)で帰宅を呼び掛ける。

3県にまたがる避難対象エリアの住民には、噴火前の警戒レベル1~3の間に自主的な分散避難を呼び掛けた。保育園や学校などではレベル3に引き上げられた時点で、休校や保護者への引き渡しを求めている。

噴火に至るまでのシナリオも提示。警戒レベルが徐々に上がって噴火に至るだけでなく、急激に噴火、噴火せず終息、レベルが上下し数カ月後に噴火などさまざまな形を想定した訓練が大切とした。

賃貸のご紹介・別荘の管理/物件売買/リフォーム/住み替えご相談 ほか

おかげさまで、もうすぐ半世紀

**Fogarty Realty** **フォガティ不動産**

ハワイの不動産を賃貸しませんか?

ご面倒なことはすべてフォガティ不動産におまかせ!

どんなことでもお気軽にご相談ください!

Fogarty Realty (RB-14483)  
☒ fogarty@fogartyhawaii.com  
Tel: (808) 955-5100 fogartyhawaii.com  
425 Ena Rd. #A-1 Honolulu, HI 96815 8:30AM~5:00PM 土・日・祝休

先代社長の秘書を務めたてるよ・ワーナーが二代目社長に就任 (RB-22672)

**センチュリー21** **ハワイアンスタイル** **CENTURY 21**

**信頼と実績で30年**

ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社にお任せください。

**孝子マクミラン (R)**  
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075  
無料不動産見学ツアー開催【要予約】  
【エージェント募集】— ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

Tel: (808) 382-6551  
☒ c21Takako@gmail.com  
[www.takakohawaii.com](http://www.takakohawaii.com)  
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F

悠久の永眠  
~自然に抱かれて  
コアラ山脈の麓のパワースポット

後継者・墓じまい不要

パレーオザテンプルス

年間管理費 不要  
どなたでも購入可能

VALLEY OF THE TEMPLES MEMORIAL PARK AN ETHERAL RESORTS PROPERTY

霊園見学受付中(完全予約制)  
花水えみ 808-636-3175 (日本語)  
<https://jp.eternalresorts.com>

**ヨットハーバータワー** **賃貸**

オーシャンフロント・改装済み美室  
1ベッドルーム/1バス 月\$2,950

電気・水道・ガス代、インターネット・WiFi、ケーブルテレビ、エアコン込み  
洗濯・乾燥機、駐車場あり、プール・BBQ施設完備

連絡先: Allysonf1@icloud.com (808) 842-5174

**デジタル版**

バックナンバー読み放題!!

日刊サン **FREE** 毎日更新中

日刊サンウェブサイト [www.nikkansan.net](http://www.nikkansan.net)

ハワイ不動産の売買、運用、1031 Exchangeのお手伝いをいたします。

長年にわたりハワイ不動産業に関わり、経験と実績を持つ中村浩子が、不動産に関するあらゆるご相談を誠実にお受けいたします。

**HawaiiResourceRealty**  
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080

日本語でどうぞ  
**808-284-4820**

中村 浩子 (R)  
License #: RB-16363 **Hiroko Nakamura**

# 米主導で結束、中口に対抗 第2回民主主義サミット開幕

米国などが主催する第2回「民主主義サミット」が29日、開幕した。主にオンライン形式で行われ日本を含む約120カ国・地域から首脳らが出席。ロシアがウクライナに侵攻し、中国が覇権的な行動を強める中、バイデン政権は民主主義勢力の結束を強め、対抗を図る。

バイデン大統領は一連の会合に先立つあいさつで「ウクライナに対する理不尽で不当な戦争について、われわれはロシアの責任を追及し、民主主義が強固で不屈であることを示している」と強調し、開催の意義をアピールした。岸田文雄首相もオンラインで参加した。

バイデン氏は開幕に合わせ韓国の尹錫悦

大統領と共同声明を発表し、第3回サミットを韓国が主催すると明らかにした。米韓首脳は声明で「国民の同意に基づく透明で責任ある統治の強化が現代においては不可欠だ」と訴えた。第3回サミットの日時や形式については言及していない。

さらにバイデン政権は29日、第1回サミットで発表した「民主主義再生構想」のため、新たに最大6億9000万ドル(約910億円)を拠出すると発表した。デジタル監視技術を駆使して社会統制を強める中国を念頭に「デジタル権威主義の流れを押しとどめ、人権や民主主義の原則を尊重する新興技術を確立する」取り組みをサミットを通じて表明する方針だ。

## 重要鉱物の供給網強化で日米協定 日本メーカーもEV税優遇対象に

西村康稔経済産業相は28日の閣議後会見で、米国との間で重要鉱物のサプライチェーン(供給網)強化に関する協定の署名に関して閣議決定したことを明らかにした。本日米国で署名する。これにより、米バイデン政権が進める電気自動車(EV)の税制優遇措置において日本メーカーも優遇を受けられることになる。

西村経産相は、EVのバッテリーの大幅な需要拡大が見込まれる中、「生産に不可欠な重要な鉱物を確保することが喫緊の課題」とし、持続可能で公平なサプライチェーンの確保に向けた協力の強化を通じて、日米や同志国との連携による強靱なサプライチェーン構築を目指すとした。

米国側の手続きを経て、日本はインフレ抑制法上の米国とのFTA(自由貿易協定)締結国となる見通し。これにより日本で採掘・加工された関連重要物資・鉱物を使用したEVがEV税制優遇措置において、税額控除を受ける要件を満たすことになる。

バイデン政権は昨年8月に成立したインフレ抑制法の一環として、北米で生産したEVを税制面で優遇する制度を盛り込み、車載用電池の生産や、原料である鉱物の調達を北米中心に切り替えることなども優遇措置の要件とすると発表。日系メーカーから不満の声が上がっていたほか、日本政府も意見書を提出するなどしていた。

# 新START、履行停止維持 ロシア、ICBM演習開始

ロシアのリュブコフ外務次官は29日、バイデン米政権が米口間の新戦略兵器削減条約(新START)に基づくロシアへの情報提供を停止すると決めたことについて「われわれの決定は変わらない」と述べ、条約の履行再開を否定した。ロシア通信が報じた。

リュブコフ氏はまた、大陸間弾道ミサイル(ICBM)などの発射実験の事前通告も中止

すると明らかにした。ロシアは強硬姿勢を崩しておらず、専門家からは条約の存続を危惧する声が高まる。

ロシア国防省は29日、多弾頭のICBM「ヤルス」のほか、300の装備と3千人が参加する演習を始めたこと発表した。核戦力を誇示する狙いとみられる。

## ベラルーシ、ロシア戦術核の受け入れ表明

ベラルーシは28日、ロシアによる戦術核の配備を受け入れると表明した。ベラルーシが配備される戦術核を管理することはないため、核拡散防止条約(NPT)に違反しないとしている。

ロシアのプーチン大統領は25日、ベラルーシに戦術核を配備することで合意したと表明。ベラルーシは、北大西洋条約機構(NATO)加盟国の軍備増強など、長年にわたる欧米諸国の圧力への対応としてロシアの戦術核を受け入れるとした。

プーチン氏は配備の期日などの詳細は示さなかったが、ベラルーシが受け入れを表明

したことで、ロシアが1991年のソ連崩壊以来初めて国外に核兵器を配備する可能性に道が開けた。

ベラルーシ外務省は声明で「過去2年半にわたりベラルーシは米英のほか、NATO同盟国や欧州連合(EU)加盟国から前例のない政治、経済、情報の圧力を受けてきた」とし、ロシアによる戦術核配備は、ルカシェンコ政権の転覆を目的とした米国とその同盟国による圧力に対する保護になると表明。「ベラルーシは自国の安全保障と防衛能力を強化することで対応せざるを得ない」とした。

## 定期接種、高齢者らに限定 コロナワクチンでWHO

WHOは28日、新型コロナワクチンの接種指針を改定し、高齢者や既往歴がある人らに対してのみ、6~12カ月ごとの定期接種を推奨するとした。

WHOは、ワクチンの接種を優先すべき対象として「高齢者、糖尿病や心臓病などの既往歴がある成人、エイズウイルス感染者や臓器移植を受けた免疫不全の人、妊婦、医療従

事者」を列挙し、6~12カ月ごとの定期接種を推奨。だがこれも現在の感染状況の推移を前提にした短・中期的な指針で、恒久的な定期接種が必要となったわけではないとしている。

次に対象となるのは「50~60歳未満の健康な成人、既往歴のある子ども」だが、追加接種は1回までを推奨。

ニュースも、広告も、求人も… ハワイで読むなら 日刊サン!

# 3月27日から 日本のパスポートがオンラインで申請可能に!

## 旅券法令改正及び旅券(パスポート)の電子申請の開始について

●令和5年3月27日に改正旅券法令が施行されました。法令改正は、旅券に関する国際的な動向や情報技術の進展を踏まえ、(1)申請者の利便性の向上、(2)旅券事務の効率化、(3)旅券の信頼性の向上、(4)新型コロナウイルスの感染拡大等の社会情勢の変化に対応した制度の見直しを図るために行われたものです。

●3月27日から、旅券の発給申請手続が一部オンライン化されます。具体的には、旅券の残りの有効期間が1年未満で、旅券の記載事項を変更しない場合に新たな旅券の発給

を申請する、いわゆる切替申請の場合には、電子申請も可能となります。その場合、申請時の旅券事務所ないし在外公館への出頭が不要となります。国内ではマイナポータルを通じて、また国外では在留届オンライン(ORRネット)への登録を前提とした在留邦人用旅券申請スマホアプリを通じて電子申請が可能となります。

●また旅券の査証欄の増補は廃止しますが、旅券の査証欄に余白がなくなった時は、低額な費用で新たな旅券の発給を受けることができます(ただし有効期間は元の旅券の残存

有効期間と同じ)。

●過去に旅券を申請したものの、発行後6か月以内に受領せず当該旅券が失効した場合、失効後5年以内に再度旅券を申請する際には、手数料が通常より高くなりますので、ご留意願います。

●戸籍の確認が必要な方については、これまで戸籍謄本ないし戸籍抄本のいずれか1つの提出が必要でしたが、今後は、戸籍謄本のみになりますので、ご留意ください。さらに、大規模な災害の際に旅券手数料の減免が可能となる他、電子申請の場合のクレジットカードによる手数料のオンラインでの支払いも順次可能となります。

●令和5年3月27日以降は新たな旅券発給申請書が使用されることとなり、現在使用している旅券発給申請書の使用が不可となりますので、ご留意ください。

(日本国外務省ホームページより抜粋)



詳しくはこちらで (外務省ホームページ)  
[https://www.mofa.go.jp/mofaj/ca/pss/page22\\_003958.html](https://www.mofa.go.jp/mofaj/ca/pss/page22_003958.html)

**最もナチュラルで美しい仕上がり**

- 豊胸手術 ●脂肪吸引 ●レーザー脱毛
- 二重まぶた ●ボトックス・ヒアルロン酸
- しわ・たるみ ●しみ取り・ニキビ跡
- フェイスリフト ●自毛植毛 など

**アジアパシフィック 美容整形外科**

大人気! お得なVIP会員プログラム 新規会員募集中!

**新規会員特典** 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用できます。詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい。

- \*ハイドラフェイシャル又はケミカルピーリング 毎月1回無料
- \*美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 20%引き
- \*ボトックス 割引 \*ヒアルロン酸 \$100引き
- \*ドクターズ基礎化粧品 20%引き
- \*フェミニンケアサマーミバー又はエムセラ 50%引き
- \*誕生日月に ビタミンB12注射、プレミアムアップグレード プレゼント

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど情報満載 → [www.drching-jp.com](http://www.drching-jp.com)

お気軽にご相談ください  
日本語(Mie) 808-215-6965  
info@drching-jp.com

1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

ベストドクターズインアメリカ 12年連続受賞  
Dr. Shim Ching ドクター・シムチン

**アートメイク YUMI**

リフォーム オーダーメイドの眉を可能な1セットいかがですか?

Before After 直後

Before After 直後

- アイブロー・アートメイク レギュラー \$300 3D \$350
- アイライン(上下・各) \$200
- カラーチェンジ \$150~
- ※上記、施術後のリタッチ代も含む
- 当店で施術1年以上後のリタッチ (画) \$150 (アイライン) \$50

要予約 ☎386-4914 (テキストOK)

営: 10am-4pm 日・月休 **ご相談無料** LINE

2000 S. Beretania St. (マッカレーとベレタニアの角 Connie Gayle Center内、駐車場あり)

<http://artmakeyumi.com>

YUMI

毎日新鮮情報満載!

**あなたの足、大丈夫!?**  
巻き爪・角質・外反母趾

BEFORE AFTER

足の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み…

**あきらめないで、ご相談ください!**

トラブルフット専門家  
フットソース 比嘉由希子  
☎808-554-4185

1585 Kapiolani Blvd. #740 (アックスヘア内) 9am-5pm  
アラモアナセンター3階駐車場直結  
[www.footsource-hawaii.com](http://www.footsource-hawaii.com)

foot source Hawaii

占い鑑定サロン(四柱推命・算命学) ワイキキSeaside Aveの

**Kusu Kusu Hawaii**  
クスクスハワイ

お気軽に電話(テキスト)でお問い合わせください

808-222-3087 (リタ)  
[kuskusuhawaii.com](http://kuskusuhawaii.com)

日刊サンウェブサイト 毎日更新中!

デジタル版は毎月・水・金曜日に公開中!! (金曜公開デジタル版は土曜印刷版「週末版」を1日早く公開)

日刊サン



## ハワイ在住者のための ライフプランのお話

### メディケイドについて

アメリカでは5人に1人がメディケイドを受け取っています。このプログラムは、連邦と州の共同プログラムを通じ、低所得者に無料で医療保険を提供して、各州で管理されています。65歳以下の方はマーケットプレイスを通じてメドクエストに加入し、いくつかの保険会社の中からプランを選ぶことができます。

65歳前に低所得者向け医療保険のメドクエストを受け取

っていた方は、65歳になるとメディケアの申請ができるので、新型コロナ流行以前はメドクエストが無くなる通知が送られていました。

通常収入と資産の制限があるため、受給資格を取るのには難しいのですが、コロナ禍の間に状況が変わったようで、65歳になっても自動更新され、特に何の査定もなく持ち続けることができるようです。

65歳になって、メディケアとメディケイドの両方を持つことができる方が増えてきています。この両方を持っていれば、DUAL PLANに加入することができます。

自分が受給資格を満たしているかどうかは、州のメディケイドプログラムに問い合わせることをお勧めします。

両方のカバレッジがある場合、メディケイドは最後に支払われる保険です。

薬の支払いを援助するメディケアのプログラムのエクストラヘルプを自動的に利用することができます。

メディケイドが受給できなくても、エクストラヘルプに加入することは可能です。最近では査定が厳しくないようなので、加入できないとあきらめている方も、もしかしたら加入できるかもしれませんので、挑戦してみたいはいかがでしょうか。

過去3年の間に65歳になった方は驚くベネフィットをもらいながら生活していると思われそうですが、州が見直し始めると、いきなりメディケイドを切られる可能性がありますので、注意が必要かと思われます。

通常のシニアのプランと比べると、デンタルのカバレッジは4倍以上になっていますので、今のうちに治療することをお勧めします。

### 横江和子

シニア医療保険コンサルタント  
取扱保険の種類: 生命保険、長期介護保険、メディケア、  
三大疾病保険、IRA & ROTH IRA、個人年金等  
問合せ先: yokoem001@hawaii.rr.com

親の介護がきっかけで、アメリカの長期介護や年金に興味を持ち、保険の資格を取得。夫のパートD(薬)のペナルティをきっかけにメディケアの分野を習得。毎年、各保険会社が運営するメディケアアドバンテージ(パートC)のプラン内容更新および無料加入手続きの相談、生命保険、長期介護保険、年金などを専門にしている。



### ウイスコンシンで独り言 — 今年ハワイで Part3

#### 続ホノルルの市バス

ワイキキに2か月半アパートを借りて、バスを利用して町を移動し、13番バスをよく利用させてもらいました。この13番バスはリリハからダウンタウン、アラモアナ経由で、ワイキキにやってきます。そしてその後カパフル通りから、ハワイ大学へ行くバスです。

ハワイ住民だった時にはカパフル通りに行きたいレストランがあっても、交通渋滞とか駐車が面倒だったりしてあまり出かけませんでしたが、バスならこうした駐車や渋滞を気にする必

要がありません。

私のローカルの友人で、レナズ・ベーカリーのマラサダを食べたいけどカパフルまで出かけるのは面倒で行かないという人がいますが、バスならそんな心配もありません。

それとこの13番バスはワイキキからハワイ大学まで出かけるのに便利です。私達はこのバスでハワイ大で時々あった公開講座に参加させてもらったり、イーストウエストセンターの展示とかハミルトン図書館での原爆の展示を見たりさせてもらいました。現在は原爆に関する展示が来月4月28日まで開催されているので、興味のある方はぜひご覧になることをお勧めします。

#### Gateway Café

ハワイ大学構内にはいくつか食事ができる所がありますが、私達は大学の寮生が利用するイーストウエストセンターから道路(ドールストリート)を隔てた南側(海側)にあるゲートウェイカフェを利用しました。このカフェは昼食\$12.25(夕食\$15.50)とお値打ちです。料理はブフェでサラダ、サンドイッチ、肉料理、スープ、アイスクリームを含むデザート、ソーダ、コーヒーなどの飲み物があり、大学のカフェテリアだけあって、菜食者の料理や玄米など健康志向の食べ物を見受けられました。

このカフェテリアはハワイ大の学生以外でも利用でき、部外者と思われる年配の男性とか大学の短期宿泊者のような人も見受けられました。お値打ちですが、あまり忙しくはなく、授業の合間

にここでのんびりしていただける学生が少ないためか、食事を箱に詰めて立ち去る学生も見られました。

ハワイ大にはこのカフェのほかにもう一つハレ・アロハ・カフェというカフェあり、ゲートウェイは平日のみなので、週末にはこちらのカフェを利用することをお勧めします。このカフェテリアでカードにスタンプを10回押ししてもらって食事が無料になります。5人で2回行けば、その次に一食分が無料になる動定です。入口には日系のやさしいお姉さんがいて迎えてくれます。

#### 老婆心ながら

ワイキキからアラモアナセンターに急いで行く場合には13番か8番バスを利用し、空港行きバスやパールハーバー行きは避けましょう。20番、42番のバスはフォートデルシーのあるカリア通り経由なので時間帯により渋滞がひどいので、朝方は空港やパールハーバーへ行く観光客の乗り降りや乗車の支払いなどでたまたますることが多いからです。

#### 大井貞二(おおいさだじ)

1988年にハワイに移住。地元の私立校で日本語を教える。その後、ハワイ大学大学院を経て、ハワイパシフィック大学(HPU)にて世界中からやってくる学生に日本語を教える。退職後の現在、アメリカ本土に居住。



**建築のことならすべて、ご相談ください**  
新築、増築、リフォーム、キッチン、  
バスルーム、居抜き工事など  
見積りからデザイン、図面作成、完成まで  
日本語 OK 808-772-2516  
KKP Global ハワイコンストラクション  
Hawaii Construction, Honolulu hawaii-construction.com

**信用第一! お任せください**  
DREAM CONSTRUCTION, INC.  
ハワイ州公認ライセンス:  
BC-32084 BC-32085  
**あなたの夢を形に変える!**  
ドリーム建設 **小さな仕事でもOK!**  
新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、  
プランニング、フローリング、タイル、ペイントなど総合  
dreamhawaiiusa.com 見積り無料!  
usadreamhawaii@gmail.com  
岡本まで **Tel. 383-7782**  
**Office Tel. 372-3319**

**毎日新鮮情報満載!**  
**レインボー便利屋** **ハワイで困ったらなんでもおまかせ!**  
家のリフォーム&修理・管理  
掃除 インテリア 建築  
観光ガイド 通訳 建築  
看病サービス 宿泊 運転代行  
引っ越し 空港送迎サービス  
どんなことでもご相談ください!  
808-217-1683 / 808-217-1286

**お申し込みはこちらから**  
<https://nikkansan.net/ad-inquiry>

**PERMIT 住宅・商業施設の建築許可取得なら...**  
住宅所有者、請負業者、建築家・エンジニア向け  
**審査 建築許可発行** まで  
**迅速なサービス**を提供しています。  
Department of Planning and Permitting  
ホノルル市計画許可局認定 第三者機関  
面倒な諸手続きをスムーズに!  
ジミー・ウーにお任せください。  
808-304-8871 (英語)  
projects@proworkpacific.com  
YouTube Channel  
Proworkpacific.com 100 N. BERETANIA ST., Ste 114, Honolulu, HI 96817

**安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS**  
モノクロコピー \$0.035\* 日刊サンを見た!  
カラーコピー \$0.23\* ポスター、バナー  
ポスター(22"x28") \$30~ **10%OFF**  
バナー(24"x48") \$40~ \*1000枚以上の料金  
9444000@gmail.com www.hicopyexpress.com (808)944-4000

**40th ANNIVERSARY** T.Okiはおかげさまで40周年  
**Come to check for monthly special!**  
人気のTOTOウォシュレットシリーズ各種  
ジャグジー、プールスパなども豊富に揃います。  
TOTO・JACUZZI・OFURO  
SAUNA・Walk in Tub  
MTI Tubs・AMERICH  
Mr. Steam・Hansgrohe・Geberit  
Natural Stone・Tile  
**TOTO**  
お気軽にショールームへお越しください  
空港近く海側、青い建物と蝶が目印 **日本人スタッフ常駐**  
2933 Koapaka Street, Honolulu (808)834-2722  
www.tokitradings.com Mon.-Fri. 8am-4pm Sat. 9am-3pm

# 求人情報

# 日刊サンの e-JOB

**美登利 寿司**  
KATSUMIDORI SUSHI TOKYO

**募集職種**

- ・寿司シェフ \$20~/h
- ・キッチンヘルパー \$18~/h

経験者優遇  
要日英両語  
ビザサポートあり

新規採用後3か月勤続された方に  
**\$1000ボーナス支給!!**

健康保険(週20h~、デンタル含む)、有休等あり

履歴書送付先 (松本/KAYO迄) [katsumidori.hawaii@gmail.com](mailto:katsumidori.hawaii@gmail.com)

アロハ豆腐ファクトリー **フルタイム**

**ドライバー 製造スタッフ 募集**

経験者は優遇します

履歴書送り先: [ar@alohatofu.com](mailto:ar@alohatofu.com)  
TEL: 808-845-2669

Made Fresh in Hawaii Since 1950  
**ALOHA TOFU**

**COSMORAMA INC. 募集**

**バンドライバー** 時給\$17以上

パート、フルまたはオンコール 朝4時~夜10時の間で勤務時間を自由にご選べます

日本語可 **808-921-2070** [info@cosmoramainc.com](mailto:info@cosmoramainc.com)

ウェブサイト [www.abc-taxi.net](http://www.abc-taxi.net) もご覧ください

- ・**ライター** パートタイム  
コミュニティ・クライアントの取材、人物インタビューなどできる方、日英両語
- ・**広告営業** フルタイム  
営業経験が5年以上ある方、日英両語

応募は、Eメールにてレジメをお送り下さい。お問い合わせはこちら。

[sanisno1@gmail.com](mailto:sanisno1@gmail.com) TEL 808-944-8383

求人広告 掲載のお申し込みは ↓

月・水・金の週3日 デジタル版公開中




あなたの暮らしのそばに… **日刊サン** FREE

家を貸したい 人を募集したい  
生徒を集めたい  
車を売りたい e.t.c.

クラシファイド

## 三行広告

お申込はこちら   
[nikkansan.net/3-lines/form.cgi](http://nikkansan.net/3-lines/form.cgi)

日刊サンウェブサイト 求人ページから簡単に応募できるよ!!



QRコードから求人ページへGO!!

ハワイのニュース、求人情報、コラムetc... **日刊サンウェブサイト 毎日更新中** デジタル版 バックナンバー読み放題!!  
<https://nikkansan.net/>  **日刊サン** FREE

読者投稿企画!! **思い出&自慢写真**

2023年になりました!! みなさま、たくさんのハッピーを更新中ですか!?!?

日刊サン新年号企画として、読者のみなさまからたくさんの写真と素敵なエピソードが寄せられました。新年号に掲載仕切れなかった写真を、毎週すこしずつ紹介していきます!!

大地さん  
テキサスのサンアントニオの民芸店(フィエスタ)



Youtube・Apple Podcast **NFTニッポン** 人気急上昇中!!

日刊サンハワイがプロデュースするNFTと暗号通貨の世界を楽しく解説するYoutube・Apple Podcastチャンネル

新着エピソード 火で遊ぶNFTクリエイター?! kuroインタビュー

チャンネル登録をお願いします!



NFTとは、ブロックチェーン技術を使用した、改ざんや偽造不可能なデジタル資産です。NFTコレクターとクリエイターの2人、トニー&ともちゃんがNFTと暗号通貨についてお話しします。みんなで楽しく笑いながらNFTと暗号通貨について学びましょう!

**激熱の NFTクリエイター!**

▶ 12:41 / 43:51 

**Honolulu Skewer House**

今日はどちらの気分?

**Skewer House**  
567 Kapahulu Ave. 1A  
Honolulu, HI 96815  
(808) 888-8680

**Hotpot Hale**  
1440 Kapiolani Blvd.  
Honolulu, HI 96814  
(808) 888-8869